

W numerze: KAROL BADZIAK *Na gruzach zrodzone* • TERESA WOJCIECHOWSKA *Wielki smutek w polskiej modzie* • KONRAD FREJDICH *Debiut edytora* • *Mąż trwale nieobecny* • *Melpomena w ogniu* • *Wędrowniki naszych filmów* • *Nowela kryminalna*

odgłosy



15. III. 1970 r.
11 (643)
Cena 1.50 zł

TYGODNIK SPOŁECZNO-KULTURALNY ROK XIII



Fot. W. Prysz

JAN KOPROWSKI

Spotkanie w Bukareszcie

Mieliśmy pecha: w piątek 20 lutego samolot nie odleciał z Warszawy do Bukaresztu i wcale nie było pewne, czy odleci nazajutrz. Zawieje śnieżne i mgła uniemożliwiły komunikację powietrzną. Po kilkugodzinnym oczekiwaniu w porcie lotniczym na Okęciu powróciliśmy do hotelu, aby następnego dnia rano udać się w podróż pociągiem. Jechaliśmy do stolicy Rumunii przez Lwów, Tarnopol, Stanisławów, Kołomyje i Czerniowce bite dwadzieścia pięć godzin. I chociaż mieliśmy wygodny przedział sypialny, zmęczyliśmy się setnie, a i nuda zaczynała nam doskwierać. Bukareszt przywitał nas deszczem i chłodem, jednakże z dnia na dzień stawało się cieplej, śniegu na ulicach było coraz mniej, a na dwa dni przed naszym powrotem do kraju zapanowała piękna pogoda. Było sucho i ani śladu zimy w mieście.

Pojechaliśmy do Bukaresztu na spotkanie przedstawicieli związków pisarzy krajów socjalistycznych, które już od lat siedmiu odbywają się rokrocznie — za każdym razem w innej stolicy. W obecnym, ósmym z kolei, bukareszteńskim spotkaniu wzięły udział delegacje pisarskie z Bułgarii, Czechosłowacji, Kuby, NRD, Mongolii, Rumunii, Węgier, ZSRR i Polski, którą reprezentowali: Józef Lenart, Leopold Lewin, Władysław Machejek oraz piszący te słowa. Celem tego spotkania była wymiana informacji o sytuacji w literaturach poszczególnych krajów, informa-

Dalszy ciąg na str. 3

Papier rośnie w lesie

Z NACZELNYM DYREKTOREM
ZJEDNOCZENIA PRZEMYSŁU
CELULOZOWO-PAPIERNICZEGO
W ŁODZI
JERZYM OLEJNICZAKIEM
ROZMAWIA
WŁODZIMIERZ STOKOWSKI

— Na łamach prasy krajowej raz po raz ukazują się publikacje dotyczące zagadnień przemysłu celulozowo-papierniczego. Również i nasze pismo pragnie zaopiniować swych Czytelników z niektórymi problemami tej gałęzi gospodarki narodowej.

Czy zechciałby Pan powiedzieć, Panie Dyrektorze, jaką pozycję wśród innych przemysłów w kraju, zajmuje przemysł celulozowo-papierniczy?

— Z pewnością zaskoczę pana, jeśli powiem, że nasz przemysł już od dawna należy do najbardziej zmechanizowanych i kapitałochłonnych w kraju. Jeszcze parę lat temu byliśmy w pierwszej dziesiątce najważniejszych przemysłów w Polsce, uwzględniając takie wartości, jak majątek trwały, wartość produkcji czystej, zużycie energii itd. Obecnie, niestety, spadamy na dalsze pozycje, ze względu na wolniejsze tempo rozwoju w stosunku do innych przemysłów, uznanych za rozwojowe i podstawowe. Mimo to na dal stanowimy ważną gałąź gospodarki narodowej.

W bieżącym roku wartość brutto majątku trwałego naszego przemysłu wy-

nieśli około 18 miliardów, a wartość produkcji całkowitej — około 14 miliardów złotych. Wartość jednego stanowiska pracy wynosi około pół miliona złotych, a wydajność pracy jednego zatrudnionego, w skali roku — około 400 tysięcy złotych. Wymienione wartości są dwukrotnie wyższe od średnich krajowych.

— Jakiej ilości wyrobów papierniczych produkują nasze fabryki?

— Około miliona ton papieru i tektury rocznie. Wspomnę na marginesie, iż „przeciętny” zakład — przeciętny oczywiście w cudzysłowie — wytwarza około 100 ton celulozy i około 150 ton papieru na dobę.

— Czy przemysł papierniczy nadąża za potrzebami rynku?

— Nie, nie nadąża, pokrywając 85 procent potrzeb rynku krajowego. W porównaniu z latami przedwojennymi przemysł papierniczy zwiększył produkcję czterokrotnie. Mimo to, już od roku 1966, produkcja nie nadąża za wciąż rosnącym popytem. Z roku na rok zwiększamy import wyrobów celulozowo-papierniczych.

— A pozostałe piętnaście procent?

— Musimy, niestety, importować. Obciąża to gospodarkę narodową sumą 40 milionów dolarów rocznie.

— Jak kształtuje się wielkość produkcji naszego przemysłu celulozowo-papierniczego na tle produkcji światowej?

— Zarówno pod względem wielkości produkcji jak i zużycia wyrobów papierniczych zajmujemy jedno z ostatnich miejsc na liście rozwiniętych krajów świata. W Stanach Zjednoczonych zużycie papieru na jednego mieszkańca wynosi 220 kilogramów rocznie, w Europie zachodniej — 80 i w Europie środkowej — 50 kilogramów. Na tym tle nasze 33 kilogramy na jednego mieszkańca wskazują na spory deficyt w tym zakresie i nakazują podejmowanie wysiłków w kierunku nieustannego zwiększania produkcji. Warto jednak w tym miejscu przypomnieć, iż w roku 1938 zużycie wyrobów papierniczych w Polsce wynosiło 7 kilogramów na jednego mieszkańca.

Dalszy ciąg na str. 4

Spotkanie w Bukareszcie

Dalszy ciąg ze str. 1

cja o przebiegu przygotowań do 100 rocznicy urodzin Lenina, a wreszcie sprawa współpracy pomiędzy krajami naszego obozu i z takimi organizacjami międzynarodowymi jak COMES i PEN-Club. Zastana wialiśmy się, czy na znak protestu nie na leżałoby zerwać z Comesem, którego działalność w ostatnim okresie budzi wiele zastrzeżeń, ale w końcu zwyciężył pogląd, że „tam gdzie nas nie ma, wchodzi wróg”, wobec czego podjęcie decyzji w tej sprawie odłożono do przyszłego spotkania, które odbędzie się w Moskwie w 1971 roku.

Gospodarze zdołali wytworzyć znakomitą atmosferę i zapewnili zjazdowi właściwą oprawę. Wystawa książek rumuńskich, tłumaczonych na inne języki (w tym również na język polski) oraz książek innych krajów (w tym również i naszego) na rumuński unaoznacza wszystkim w sposób niezbitny, że chociaż wiele jest jeszcze w tym względzie do zrobienia, to przecież to, co już zrobiono, napawa dobrą nadzieją i zapewnia warunki dalszej współpracy. Telewizja i radio bukareszteńskie dawały co dzień obszernie sprawozdania z obrad i dyskusji, a przyjęcie delegacji przez Nicolae Ceausescu było widocznym dowodem, że władze rumuńskie nadały temu między narodowemu spotkaniu pisarzy wysoką rangę. Nicolae Ceausescu, po wygłoszeniu kilku słów powitania do pisarzy, podchodził kolejno do delegacji poszczególnych krajów i rozmawiał z nimi na tematy związane z literaturą i rolą pisarza w społeczeństwie. Z naszą delegacją przywódcą rumuński rozmawiał dwadzieścia minut.

Jeśli chodzi o same obrady, za jedno z najciekawszych wystąpień uznałbym przede wszystkim przewodniczącego delegacji węgierskiej, wybitnego prozaika i dramaturga — Józsefa Darvasa. Powiedział on między innymi: „Literatura ma tylko wtedy wartość polityczną, jeśli jest dobra pod względem artystycznym. Treści polityczne, wyrażone niejako, nie mają większego znaczenia. Nasza wzajemna informacja literacka jest, po pierwsze, powierzchowna, a po wtóre — niedostateczna. My socjaliści, działamy powoli, oni, nasi przeciwnicy, działają szybko. W ostatnim czasie odeszło od nas kilku wybitnych postępowych pisarzy. Musimy się nad tym zastanowić. Musimy głębiej analizować sytuację. Trzeba się zastanowić, czy ruch nasz nie jest zagrożony przez stagnację. Potrzeba nam większej odwagi i większej ofensywności. Naszą słabością jest nasza opieszałość”.

Najdłuższe przemówienia wygłaszał reprezentant Kuby, Luis Rivera Suardiaz (zwany przez nas żartobliwie Jezus Maria Rodrigues), który w powodzi słów wypowiedział zdanie godne zapamiętania. Oto ono: „Łączy nas to, że wszyscy mamy złą dramaturgię”. Zwrócił na siebie uwagę i inny przedstawiciel delegacji węgierskiej, Imre Dobozy, mówiący dowcipnie i z fajerem. Bowiem na ogół mówcy byli niezwykłe pryncypialni. Godzi się wspomnieć, że przewodniczącą naszej delegacji, Józef Lenart, wygłosił przemówienie, które spotkało się z uznaniem. Głównie dlatego, że mówił szczerze, bez kłajstru i nadmiernego optymizmu. Ładnie mówili Rosjanie. Są to, jak się wydaje, urodzeni mówcy, którzy posiadli wszelkie arkańskie sztuki. Powszechną uwagę zwracał na siebie



Delegacja Związku Literatów Polskich: (od lewej) Józef Lenart, Leopold Lewin, Władysław Machejek, Jan Koprowski.

przedstawiciel Mongolii, profesor P. Rincent. Długie, białe włosy, białe wąsy i biała broda nadawały mu wygląd patriarchy, a długa delia, przepasana pasem wybitym ozdobnymi ćwiekami, czyniła zeń postać nie ledwie egzotyczną. Z prof. Rincentem mogliśmy rozmawiać po polsku, bowiem język nasz zna on znakomicie. Dość powiedzieć, że jest tłumaczem „Pana Tadeusza” na mongolski (fragmenty jego tłumaczenia ukazały się w głównym czasopiśmie tego kraju). Po zakończeniu konferencji w Bukareszcie prof. Rincent udał się w podróż do Warszawy, a stamtąd do Moskwy, gdzie jego syn pracuje obecnie w ważnym instytucie o charakterze międzynarodowym.

Mieliśmy dość okazji, aby zarówno w czasie konferencji jak i w kuluarach, a także w porze obiadów i spotkań w poszczególnych ambasadach na przyjęciach wchodzić w bliższe kontakty z delegacjami. Rozmów było wiele i sposobności do wymiany poglądów — pod dostatkiem. Okazało się przy tym, że nietrudno o wspólny język. Nieporozumienia powstają na gruncie nieznajomości i braku informacji. Z chwilą gdy dochodzi do kontaktów i wzajemnego poznania, pierzchają uprzedzenia, a rodzi się potrzeba przyjaźni i bliższych związków pomiędzy ludźmi. W tym też duchu wypowiedział się w końcu, zamykającym obrady przemówieniu prezes Związku Pisarzy Rumuńskich, zarazem przewodniczący delegacji rumuńskiej i przewodniczący zjazdu — Zaharia Stancu, autor znanych i cieszących się w Polsce powodzeniem powieści „Bosy” i „Psy łańcuchowe”.

Zając na obradach mieliśmy niewiele czasu na dokładniejsze obejrzenie miasta. Ale, że mieszkaliśmy w samym sercu Bukaresztu (hotel „Athenee Palace”), każdej wolnej chwili szliśmy na Bulwar gen. Magheru i Aleję Victoriei — dwie najkazałsze arterie stolicy

Rumunii, aby przyglądać się domom, sklepom i barwnemu ruchowi ulicznemu. Jednego popołudnia zwiedziliśmy nowe osiedla mieszkaniowe (nawiasem mówiąc, w Bukareszcie bardzo wiele się buduje). Budownictwo mieszkaniowe jest tu solidne, wydaje się, że solidniejsze niż u nas.

O Bukareszcie mówi się (a przynajmniej mówili do niedawna), że to „Paryż północy”, tak jak Warszawę nazywano „Paryżem wschodu”. Nie trzeba jednak tych obiegowych opinii brać na serio. Ani Bukareszt, ani Warszawa nie są podobne do Paryża, mają swój własny charakter i urodę. Nie ulega wątpliwości, że Bukareszt, liczący obecnie blisko dwa miliony mieszkańców, należy do piękniejszych miast w Europie, widoczne na każdym kroku elementy stylu orientального przydają mu swoistego uroku.

Skokując dla przybycia z Polski jest spotkanie z językiem rumuńskim. Od razu pierwszego dnia kupiłem sobie gazetę „Informatia Bucurestului”, w której uderzył mnie w oczy wybitny grubymi czcionkami następujący tytuł: „Dupa grafic sau dupa... toane?” Okazało się, że znaczy to po prostu: według planu czy według kaprysu? Każdy język ma swoje zakamarki, nie dostępne i niepojęte dla przedstawicieli innego obszaru językowego. Język rumuński mówiony przypomina mi język włoski, wciąż miałem to wrażenie, gdy przysłuchiwałem się ludziom mówiącym żywo między sobą.

Gościnność wydaje się być przyrodzoną cechą mieszkańców Rumunii. Mogliśmy jej doświadczyć zarówno w czasie pobytu w Bukareszcie, jak i później, gdy po zakończeniu konferencji, pojechalśmy do miejscowości wypoczynkowej Sinaia, położonej w malowniczej dolinie Alp Transylwańskich. Pojechalśmy tam zresztą na krótko, zaledwie na jeden dzień, ale i to wystarczyło, aby poznać piękno tego kraju. Droga do Sinaia prowadzi obok słynnego Zagłębia Naftowego, wzdłuż drogi, dobrze utrzymanej, pełno malowniczych domków,

zupenie jak z baśni albo z dekoracji teatralnej. Wiem, że inne części Rumunii nie są tak malownicze i tak zasobne, a do my nie tak pięknie utrzymane. Ale każdy kraj ocenia się nie wedle tego, co jest złe lub jeszcze kuleje, lecz wedle tego, co jest w nim najlepsze. Podczas pobytu w Bukareszcie mieliśmy bardzo żywe i owocne kontakty z naszą polską ambasadą. Ambasador, Jaromir Ochendusko, znany mi jeszcze z czasów, gdy był redaktorem „Przeglądu Kulturalnego”, jest chyba jednym z najmilszych ludzi w służbie dyplomatycznej. Przyjazny i życzliwy ludziom podbił całą naszą delegację swoją serdecznością, a jego orientacja w sprawach rumuńskich była nam wielce pomocna. Z jego też inicjatywy odbyło się spotkanie z pracownikami ambasady, na którym Józef Lenart mówił o sytuacji w środowisku pisarskim. Leopold Lewin — o sztuce przekładu, Władysław Machejek — o czasopiśmiennictwie literackim, a wyżej i niżej podpisany — o literaturze okresu międzywojennego. Tematy powyższe wybrali sobie sami pracownicy, po naszych wypowiedziach wywiązała się ciekawa (choć krótka, z braku czasu) dyskusja.

Jak ocenilibym wyniki bukareszteńskiej narady pisarzy krajów socjalistycznych? Po pierwsze: była ona bardzo potrzebna, gdyż istnieje wiele spraw wspólnych, wymagających omówienia i wyjaśnienia. Po drugie: kontakty nasze, aczkolwiek z roku na rok coraz lepsze, wciąż jeszcze są niewystarczające. Po trzecie: różnice jakie się ujawniły (złe by było, gdyby ich nie było), nie odnoszą się do spraw podstawowych i zasadniczych. Dotyczą one środków i metod działania, a nie sporów o charakterze merytorycznym.

Delegacja polska, działająca na rzecz konsolidacji naszych związków, wypełniła, jak mogę sądzić, swoje zadania w sposób zadowalający.

JAN KOPROWSKI

Listy do Redakcji

JESZCZE O PLACU WOLNOŚCI

Nie przypuszczałem, że wróć jeszcze do zagadnienia przebudowy Placu Wolności, który przed piętnastu laty był jednym z najważniejszych problemów konserwatorskich na skalę ogólnopolską. Ponieważ w tych czasach nie było jeszcze miejskiego konserwatora zabytków, sprawa ta podlegała mej

kompetencji jako wojewódzkiego konserwatora zabytków.

Na wstępie należy zaznaczyć, że założenie urbanistyczne Placu Wolności należy do najbardziej oryginalnych w Polsce. Przez naczony był na zabudowę dwukondygnacyjną z dwoma budynkami reprezentacyjnymi: ratuszem i kościołem. Przy zabudowie małopiętowej plac rozbil wrażenie bardzo rozległego. Również pomnik Kościuszki był zsynchronizowany z niską zabudową Placu.

Ponieważ stan budynków mieszkalnych był bardzo krytyczny inż. J. Korski opracował w latach 1952—53 projekt przebudowy Placu, który uzgodniony z Woj. Konserwatorem Zabytków przewidywał podwyższenie zabudowy mieszkalnej o jedno piętro, przy

równoczesnym zadaszeniu ceramicznym. Według tego projektu został przebudowany dom narożny u wylotu ul. Obr. Stalingradu, mieszczący kawiarnię „Sim”. Z uwagi na potrzebę rozrastającego się Muzeum Archeologicznego wyrazem zgodę na nadbudowę tzw. jatek, pomimo zastrzeżeń ze strony Ministerstwa Kultury i Sztuki. W związku z tym zlecił inż. E. Budlewskiemu opracowanie projektu nadbudowy „jatek” z zastrzeżeniem, że budynek ma być dwupiętrowy z wysokim dachem, krytym dachówką. Tymczasem autor projektu sugerując się wskazówkami ze strony Dyrektora Muzeum, zmienił samowolnie dokumentację, doprojektowując III piętro przy dachu płaskim, co zupełnie pozbawiło budowlę charakteru tradycyjnego,

bez nadania mu jednak cech nowoczesnej architektury. Niezależnie od tego Wydział Budownictwa Prezydium Rady Narodowej m. Łodzi zlecił nowe opracowanie zabudowy Placu Wolności przewidujące budowę placu pięciopiętrowym nowoczesnymi blokami, przy równoczesnym wyburzeniu całej istniejącej zabudowy poza d. ratuszem i kościołem garnizonowym. Charakterystyczna była tu wypowiedź prof. Skibniewskiego na posiedzeniu Komitetu Urbanistyki i Architektury przy omawianiu projektu. Miano wiecie na moje przedstawienie że wysoka zabudowa Placu Wolności przekreślił zupełnie dominantę ratusza najeleńszą zabytku architektury dawnej Łodzi prof. Skibniewski oświadczył ironicznie że jeżeli ratusz łódzki jest ta-

kim klejnotem budownictwa to mogą go przenieść do Ozorkowa który nie posiada ratusza. Ponadto oświadczył że jest wprost ubliżającą rzeczą dla Łodzi żeby główny plac miasta posiadał tak skromną zabudowę. Tak więc Ignorancja i brak jakiegokolwiek zrozumienia i sentymentu dla przeszłości miasta wydały nieodwołalny wyrok na najpiękniejszy zakątek Łodzi który był niejednokrotnie miejscem wielu wydarzeń historycznych.

Powołanie w roku 1963 miejskiego konserwatora zabytków uwolniło mnie od dalszego zajmowania się tym zagadnieniem a miałem przy tym nadzieję, że nowy konserwator nie mający na swym terenie zbyt wielu problemów, zajmie się z większym zapałem obroną Placu Wolności.

Stalo się jednak inaczej. W międzyczasie zwolniony modernizacji Placu przeprowadził wyburzenie kilku kamienic, pomimo, że były uznane za obiekty zabytkowe, rzekomo ze względu na ich stan techniczny, ale chodziło tu o postawienie opinii miasta wobec faktu dokonanej, bo przecież pozostałe kamieniczki stoją do dnia dzisiejszego, choć stan ich nie jest bynajmniej lepszy od tych, które padły ofiarą kilofa. Może nie wraźliwym do tych przedawanych problemów, gdyby nie świeżo wydana książka Wacława Kondka „Ulica Piotrkowska” z przedmową zapalonego entuzjasty przeszłości Łodzi Tadeusza Chrościelewskiego. Otóż zarówno Kondk jak Chrościelewski zwracają uwagę zarówno na ar-

chitektoniczne walory zabudowy ul. Piotrkowskiej utrzymanej w stylu zrehabilitowanej dziś „Secesji”, jak i ścisłe powiązanie z historią miasta. Stąd postulat obu autorów, by utrzymać w miarę możliwości istniejący charakter zabudowy i nie dopuścić do zbanalizowanej „modernizacji” zabudowy ul. Piotrkowskiej, której szerokość zresztą nie pozwala na zabudowę wyższą jak czteropiętrową. Gdy więc z takim i szerszym zapałem broni się tej unikalnej arterii wielkomiejskiej, to bolesnym nieporozumieniem urbanistycznym, byłoby dopuszczenie do przebudowy Placu Wolności, który jest jakby wrotami ulicy Piotrkowskiej.

ZBIGNIEW CIEKLIŃSKI
B. wolew. konserwator zabytków woj. łódzkiego

Debiut edytora



Wiele już ton papieru zapisano na temat tak z pozoru abstrakcyjny jak związki literatury z krytyką. A przecież, wbrew potocznej opinii, nie jest to problem obchodzący wyłącznie pisarzy. I nietrudno byłoby chyba do wieść że bez rzetelnej krytyki są motną literatury dzieli także jej czytelnik. Bo przecież krytyka, przypomnijmy za Stanisławem Bażyńskim, „stanowi warunek narażenia przyszłości, żywej kulturalnej fermentacji, która ogarnia da leko szerszy zakres niż sama sztuka”. To właśnie „z niej rodzi się ferment świadomości zbiorowej, gleba dla arcydzieł”. A wreszcie „dzięki niej istnieje miara społecznego wartościowania sztuki w każdej epoce, smak, styl”.

Wstęp ten wydał mi się konieczny dla omówienia dwóch książek Wydawnictwa Łódzkiego, które po czątkują nowy kierunek działania tego zasłużonego edytora.

Z rodu poetów

Tak właśnie Feliks Fornalczyk, krytyk i publicysta, zatyłował tom swoich szkiców poświęconych analizie twórczości niektórych polskich pisarzy średniej generacji, którzy przed swoim debiutem prozatorskim terminowali w poezji i jako poeci utrwalił się najwcześniej w świadomości czytelnika. „Chodzi zatem o tych prozatorów średniej generacji — zacytujmy ze wstępu autora — którzy zaczęli jako poeci, a przeszedłszy na grunt prozy, zaznaczają w niej swoje inklinacje poetyckie oraz wyraźnie skryształizowane indywidualności i postawy. Tego typu łączne widzenie różnorodnych zjawisk literackich, właściwych tej generacji, nie bywało dotąd przedmiotem zainteresowania krytyki. I to był także powód podjęcia analizy dorobku owych wywodzących się z rodu poetów prozatorów”.

Z pozoru założenie to wydaje się dość jednolite. Zauważmy jednak, że zakres jego jest tak jednak szeroki, że Fornalcykowi nie zawsze udaje się dotrzymać słowa. Cóż to bowiem znaczy „prozaicy średniej generacji”? I czy rzeczywiście ma-

my do czynienia z przykładami tak dobranymi, że reprezentują ten sam zakres doświadczeń osobistych, bez którego trudno mówić o łączności pokoleniowej? Czy, mówiąc już konkretnie, można właściwie do tego samego nurtu twórczości debiutującego przed wojną, nieżyjącego już Stanisława Czernika i twórczości Tadeusza Różewicza, która wyrosła z doświadczeń okupacji?

Watpliwość jest zresztą więcej. Równie przecież nieprecyzyjny jest warunek „utrwalenia się w świadomości czytelnika jako poety”. Przecież Leon Gomolicki „utrwał się” najwcześniej w świadomości czytelnika jako badacz związków kultury polskiej z rosyjską a jedyny jego, i później zresztą wydany tomik wierszy „Czas spoił się”, stanowi raczej margines zainteresowania tego pisarza. Nie zawsze też równoległe uprawianie poezji i prozy prowadzi do uchwytanych, wyraźnych związków pomiędzy tymi gatunkami literackimi, najczęściej są to dziedziny autonomiczne nawet wówczas, gdy bazują na tym samym doświadczeniu osobistym, gdy posilują się tymi samymi akcentami autobiograficznymi czy kryptoautobiograficznymi.

Uczyniłem tu tyle zastrzeżeń, a przecież książka Fornalcyka, chociaż nie zostały w niej zrealizowane założenia autora, nieże w końcu orientuje w kierunkach poszukiwań twórczych pisarzy, którzy pomimo wartościowego dorobku, nie doczekali się na ogół, z wyjątkiem Różewicza, szerszego krytycznego omówienia. A chodzi tu o powieściopisarzy bynajmniej nie marginalnych, bo posiadających już wyraźnie zaznaczone miejsce we współczesnej literaturze polskiej. Toteż pomimo dowolności kryteriów doboru, cenne i ważne wyda je mi się to, że Fornalcyk podjął pracę pionierską omawiając, obok pisarzy już tu wymienionych, twórczość Tadeusza Chrościelewskiego, Tadeusza Hołuj, Jana Huszczy, Bogusława Koguta, Jana Koprowskiego, Klemensa Oleksika i Wilhelma Szewczyka. Założenia ograniczyły nieco możliwości krytyki, jeśli jednak spojrzymy na jego roz-

prawki jak na szkice autonomiczne, to okaże się, że nie brak w nich wartościowych, a nawet odkrywających ustaleń. Z tych właśnie względów książka Fornalcyka, analizująca nie tknięte do tej pory przez krytykę ogromne obszary współczesnej literatury polskiej, zasługuje na uwagę i szacunek. Mo że wreszcie jej częściowy sukces da chęć następnym krytyków do analizy innych nurtów współczesnej prozy, a także poezji, które do tej pory leżą w naszym kraju odłogiem. Tego rodzaju próby przyczyniają się niewątpliwie do skutecznego oddziaływania literatury na życie społeczne i zwiększą terytorium jej ideowej oraz estetycznej ekspansji. Warto to sobie uświadomić, aby w pełni zrozumieć intencje wydawcy, który wziął na siebie ciężar inspiracji w tych istotnych, dla rozwoju naszej kultury, poszukiwaniach krytyki.

Wilcze ślady

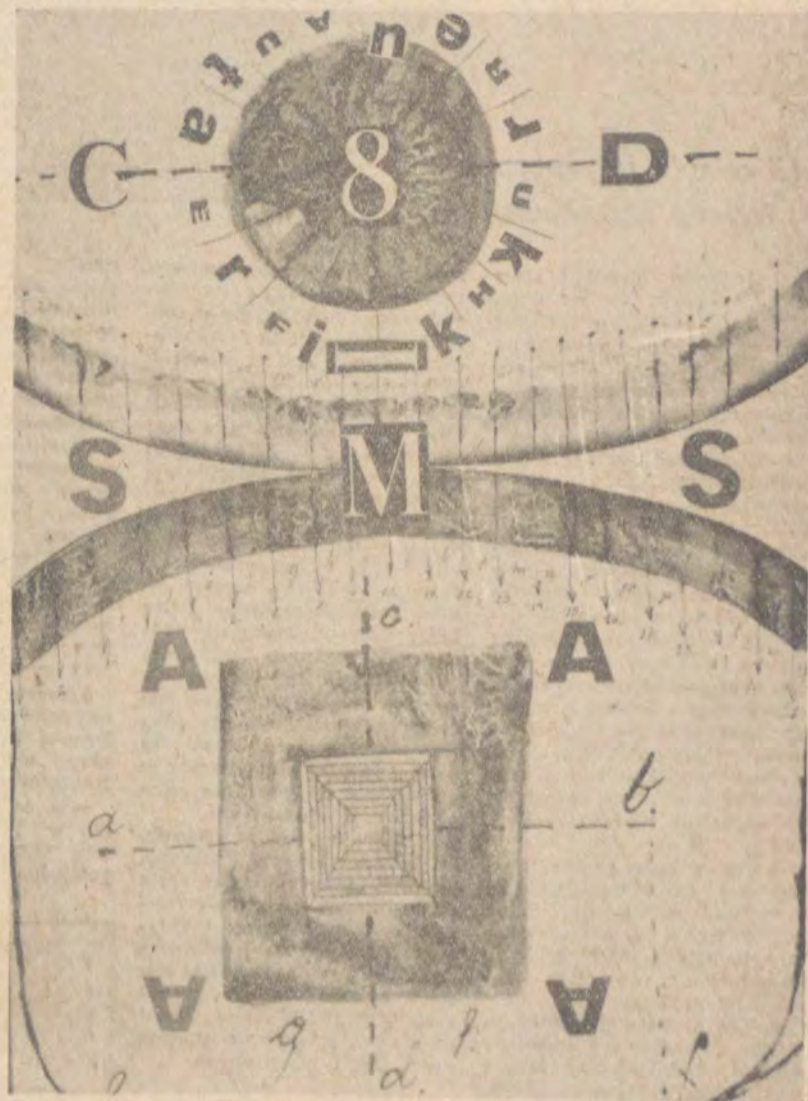
Szkice literackie Wilhelma Szewczyka, zatyłowane nieco szokująco „Okulary z firmy Brauxel ex Co”, są pozycją wyjątkowo ważką. Mamy w nich bowiem nową próbę spojrzenia na Niemcy zarówno to po wschodniej, jak też po zachodniej stronie Laby. Temat wojenny, który odcisnął wyraźny ślad we współczesnej literaturze polskiej, znalazł, co jest przecież zrozumiałe, swoje odbicie także w literaturze niemieckiej i jeśli zgodzimy się, że w prozie artystycznej mogą znajdować ujście aspiracje nie tylko estetyczne, stanie się zrozumiałą doniosłość i polityczna aktualność podjętej przez Szewczyka analizy. Książka jego spełnia zresztą funkcję podwójną: jest równocześnie obiektywnym i kompetentnym przewodnikiem po współczesnej niemieckiej prozie, którą znamy dość powierzchownie z nielicznych u nas przykładów. Dotyczy to zwłaszcza literatury powstałej w NRF. Całego szeregu utworów przeanalizowanych przez Szewczyka nie znamy zresztą nawet z omówień, a jak się okazuje nawet twórczość takich pisarzy jak spularyzowany u nas Gunter Grass obfituje w ambiwalentne, ale niebezpieczne w swojej wymowie, akcenty. Co nie przeszkadza, że właśnie Grass najrzetelniej ze wszystkich pisarzy w NRF obnażył istotne korzenie wojny i jej konsekwencje. Choć robi to żywo i trochę na oślep, przypomina pod tym względem świadomemu już ambicje literatury w NRD, która głównie piórami Fuehmann, Mundstocka i Nolla stara się od początku ukazać mechanizm drugiej wojny światowej i skojarzyć go z konkretną sytuacją polityczną Niemiec.

Rozrachunek z przeszłością dokonywany przez literaturę niemiecką stanowi główny kierunek analizy Wilhelma Szewczyka. Omawia on więc zarówno rozterki intelektualistów niemieckich jak też tendencje odwetowe, jakie często prze-

nikają na karty powieści wydawanych w NRF. Literatury tej nie można lekceważyć, ponieważ wywiera ona znaczny wpływ na część przynajmniej zachodniemieckiego społeczeństwa, zaś jej jady są tym groźniejsze, że nieraz do neohitlerowską propagandę ubiera się w atrakcyjną artystycznie formę. Słusznie też nazywa Szewczyk ten odłam prozy „kiczami ideowymi”.

więc, że ograniczony szczupłością miejsca na lamach mogą tylko zasygnalizować poruszone przez nią problemy.

Mimo odrębności tematycznej oboje omówione tu książki łączą przecież ta sama tendencja: stara się ona doprowadzić do szerokiego rzesz czytelników treści wyselekcjonowanych lektur, wskazując jednocześnie na ich związki



Andrzej Grun — „Horoskop” (grafika)

Fot. E. Kudź

Jak już wspomniałem przedmiotem jego analizy są także próby rozrachunku z historią, podejmowane w NRD. Nie więc dziwnego, że odrębny szkic poświęcił autor o mówieniu twórczości dobrze w Polsce znanego Johanna Bobrowskiego, który należy do najciekawszych w książce. Osobny wreszcie rozdział i chyba niezbędny, sta nowi omówienie tematu Niemiec i hitlerizmu we współczesnej literaturze polskiej.

Wieloaspektowość książki Szewczyka przy jednoczesnym ukierunkowaniu analizy sprawia, że jest ona jedną z najwartościowszych pozycji niemieckich jakie ukazały się w naszym kraju. Żałuję

z rzeczywistością, wykazując jak się w nich załamuje określona świadomość społeczna. Na takim neglizowaniu polega działalność krytyczna, której ważności nie trzeba chyba uzasadniać. Trzeba tylko życzyć Wydawnictwu Łódzkiemu, aby jego ambicje krytyczne nie wyczerpały się na dwóch, omówionych tu pozycjach, którymi zadebiutowało jako edytor w tej dziedzinie twórczości.

Feliks Fornalcyk „Z rodu poetów”, Łódź 1969, str. 404;

Wilhelm Szewczyk: „Okulary z firmy Brauxel ex Co”, Łódź, 1969, str. 190.



dla telewizji. W roku 1962 zawarliśmy już 446 transakcji. Rok 1968 przyniósł ich podwojenie. Największą popularność za granicą zyskały serie „Bolek i Lolek”, „Bolek i Lolek na wakacjach” oraz m.in. filmy „Dwaj ludzie z szafą”, „Mały western”, „Płyną tratwy”, „Araby”, „Zanim opadną liście”, „Rodzina człowiecza”, jak również filmy z barw-

nej serii telewizyjnej „Klasyki literatury światowej”. Krótki metraż kupują od nas najchętniej: Kanada, Portugalia, Brazylia, Hiszpania, Szwecja, Bułgaria, NRD, Węgry, ZSRR. Wzrost zainteresowania naszymi filmami krótkometrażowymi determinowany jest nie tylko potężnym rozwojem telewizji na całym świecie ale i wysokim poziomem artystycznym pol-

skiej twórczości w tym zakresie, czego wymownym dowodem jest szereg nagród festiwalowych.

Istnienie i pozycję naszej kinematografii w świecie określają nie tylko liczby zawartych transakcji i tytuły sprzedanych filmów, ale i kilkadziesiąt imprez organizowanych rocznie za granicą, udział w ponad 50 festiwalach międzynarodowych każdego roku. To bardzo wiele. Zważywszy, że nie należymy do wielkich potęg kinematograficznych, ilość imprez popularyzujących film polski może zaimponować. Cóż to za imprezy? A więc uroczyste premiery filmów polskich za granicą, cykliczne przeglądy, dekady filmów polskich, dni, retrospektywy. Niektóre z imprez mają już tradycje. Do przeglądów organizowanych systematycznie przywycażeni są miłośnicy filmu polskiego w ZSRR, NRD, Francji, Finlandii, Teheranie, Włoszech. Podobne imprezy (przeglądy) organizowane były też m.in. w Santiago de Chile, Otagowie, Gwinei, Mongolii, Meksyku.

Na pewno cenną formą popularyzacji naszej kinematografii jest udział w festiwalach międzynarodowych, różnorodnych w swym charakterze. A więc obok zna-

nych festiwalów filmów fabularnych prezentujemy naszą twórczość filmową na festiwalach filmów o sztuce, na ukowych, animowanych, sportowych, górskich, fantastycznych, eksperymentalnych i wielu innych. Kilkadziesiąt nagród — to przeciętny roczny plon festiwalowy.

W całym tym kontekście skromnie aczkolwiek coraz ciekawiej prezentuje się reklama naszych filmów za granicą. „Polish Film” — dwumiesięcznik redagowany w języku angielskim i francuskim, poświęcony bieżącej twórczości filmowej, systematycznie wysyłany do 4 tysięcy odbiorców zagranicznych oraz ukazujące się co roku trzyjęzyczne katalogi filmów: fabularnych, dokumentalno-oświatowych, animowanych, a ostatnio i telewizyjnych — na pewno orientują zagranicznego odbiorcę w naszej twórczości filmowej, ale dodajmy, orientują i to raczej powierzone, a nie reklamują. Tylko niektóre filmy otrzymują reklamę indywidualną, bardzo efektownie i starannie opracowaną przez wybitnych grafików. Na pewno słuszną jest atrakcyjniejszą reklamowanie filmów na rozpowszechnianiu których za granicą zależy nam najbardziej, ale wydaje się, że od-

powiednia reklama winna być przywilejem każdego filmu, skoro oferuje się go zagranicznemu odbiorcom.

Cenną formą popularyzacji naszej kinematografii jest bezpośrednia współpraca polskich aktorów, reżyserów, operatorów przy realizacji filmów zagranicznych. Do tych bezpośrednich kontaktów „Film Polski” przywiązuje coraz większą wagę. Przypomnijmy, że ostatnio we Włoszech realizował film Jerzy Skolimowski, grał w Czechosłowacji Tadeusz Fijewski, Bożena Kurowska, Wajda i Żuławski realizowali w Lichtensteinie, Le szczyński w Danii, Wójcik i Giersz w Jugosławii, Niemczyk, Prucnal, Mikołajewska, Holoubek, Szalawski, Voit, Karewicz grali w NRD. Beata Tyszkiewicz na Węgrzech i w ZSRR. Przypomnijmy też, że owocem pracy Leona Niemczyka w NRD jest nagroda państwowa NRD, którą otrzymał za rolę w filmie „Czas życia”.

Gorzej przedstawia się sprawa współprodukcji. Ta ważna forma zdobywania odbiorców zagranicznych i promowania naszej kinematografii, jej twórców, jest do tej pory nie wykorzystana. Współprodukcja z partnerami, od których można się czegoś nauczyć, wydaje się nie do pogardzenia. Korzyś-

ci płynące z tej formy realizacji filmów potrafili już właściwie ocenić Rosjanie, Jugosłowianie, Niemcy, Rumuni, Bułgarzy. My natomiast osiągnięciami w tej dziedzinie nie możemy się jeszcze poszczycić.

Godny wszakże podkreślenia jest fakt poważnego udziału Polaków w różnych międzynarodowych organizacjach i stowarzyszeniach filmowych. Między innymi prof. Jan Jacoby jest wiceprzewodniczącym Międzynarodowego Stowarzyszenia Filmu Naukowego, prof. Jerzy Toeplitz od 1948 roku jest przewodniczącym Międzynarodowej Federacji Archiwów Filmowych oraz wiceprzewodniczącym Międzynarodowej Rady Filmu i TV. Reżyser Antoni Bohdziewicz pełni funkcję przewodniczącego w Międzynarodowej Federacji Klubów Filmowych, redaktor Bolesław Michalek jest przewodniczącym Międzynarodowej Federacji Prasy Filmowej (FIPRESCI).

25 lat w historii sztuki filmowej to niezbyt dużo — dla budowania organizacji i popularyzacji nowej kinematografii, rodzącej się w nowym państwie, a jednak polska kinematografia nie musi się wstydyć pozycji w świecie, którą osiągnęła w ciągu tych 25 lat.

Witraż sztuka ginąca?

(Z wizytą w pracowni Heleny Bożykowej)



Otwieram drzwi i staję zdumiony. Nie nie wskazuje na to, że znajduję się w miejscu powstawania szklanych dzieł sztuki. W odpowiedzi na moje pytające spojrzenie artystka uśmiecha się i mówi:

— Oczekiwałem czegoś po średniego między pracownią malarza, a warsztatem szklar skim? Tu jednak koncepcja twórcza materializuje się tylko w postaci szkiców i projektów. Praca z podstawowym materiałem, ze szkłem — dokonuje się w pracowni witrażniczej, gdzie technicy przy użyciu szklanego tworzywa i odpowiednich zabiegów zapewnianych uzyskiwanie pożądanego efektów układają szklaną mozaikę. Potem czekamy na ostatni element konieczny do ożywienia witrażu — światło.

— Czy witraż można uważać dziś za żywą dziedzinę twórczości artystycznej? Przecież jest ona tak ściśle zespolona ze sztuką sakralną, że w budownictwie świeckim nie znajduje miejsca.

— Nie ulega wątpliwości, że witraż jako element architektoniczny jest związany przede wszystkim z budownictwem monumentalnym, a więc tradycyjnie kościelnym. Złazcza go tyk jest stylem, który pozabawił twórców dużych powierzchni ścian. Na tę epokę przypada też świetny okres witrażu, kończący się z początkiem XVI wieku, skutkiem zastosowania farb, umożliwiających malowanie bezpośrednio na szkło. Od tej pory zaczęło się przenoszenie wzorów i metod malarstwa ściennego do tego pseudowitrażownictwa, przez co stracono kontakt z właściwym materiałem, ze szkłem. Obok witraży kościelnych spotyka się również świeckie. Nie widuje się ich często z dwóch powodów. Po pierwsze użytkownicy tych budowli dążyli do zapewnienia zwiększonej ilości światła w pomieszczeniach, skąd eliminowano szkło barwione,

zwłaszcza patynowane narzecz przezroczystych szyb. Po drugie moda świecka jako częściej ulegająca zmianom, usuwała witraże nie harmonizujące z przebudowywanymi wnętrzami. Liczniejsze pozasakralne witraże spotykamy z okresu późniejszego. XVI i XVII wiek pozostawiły znacznie więcej zabytków zarówno w budynkach użyteczności publicznej (ratusze, zajazdy), jak i w mieszkaniach patrycjatu miejskiego. Wiek XIX stanowi okres bujnego rozkwitu świeckiego witrażu. Domy nowobogackiej burżuazji ozdabiają quasi-witraże (w istocie najczęściej obrazy na szkło), które chętnie stosowano do dekoracji okien w holach i na klatkach schodowych. Świetnym przykładem są secesyjne pałace łódzkiej plutokracji.

Wydaje mi się, że obecnie, kiedy poszukujemy nowych, oryginalnych rozwiązań architektonicznych dla budownictwa monumentalnego i gmachów publicznych — artystyczny witraż może stać się źródłem nowych, niecodziennych i szczęśliwych efektów, zarówno z punktu widzenia estetycznego, jak i użytkowego.

— Gdzie widzi Pani możliwość zastosowania witrażu świeckiego?

— Na pierwszym miejscu postawiłabym hale sportowe, jako posiadające ogromne powierzchnie szklane. Przez wprowadzenie elementu barwy do oświetlenia można by osiągnąć niezwykle atrakcyjne wyniki artystyczne. Oczywiście wskazana byłaby konsultacja psychologa, dzięki któremu można by bezbłędnie oddziaływać na widza przy pomocy kolorów. Ponadto uważam tematykę sportową za wyjątkowo ciekawą dla twórcy i niemal zupełnie w technice witrażowej nie wykorzystaną. Dalej — domy kultury, jakich tu wspaniałe możliwości wykorzystania regionalnych wzorów sztuki ludowej. Przed-

się szkoła, zwłaszcza duże placówki istniejące np. przy kombinatach przemysłowych, hotele większych bibliotek, sale gimnastyczne dużych szkół, teatralne foyer, poczekalnie reprezentacyjnych kin, siedziby znaczących urzędów — z wyłączeniem pomieszczeń potrzebujących większego dopływu światła, choć i tu mogą być wyjątki. Przykładem trafnym jest Dworzec Główny w Toruniu. W nowej szacie tego budynku poezje miejsce przypadło dziełom, których projekty opracowali artyści: Zdzisław Kulikowski i Romuald Drzewiecki. Wykonawcami byli: Edward Kwiatkowski i Leonard Brzeziński przy współudziale Krystyny Kokocińskiej.

— A czy w wypadku istnienia w Polsce zapotrzebowania tego typu, znalazłby się odpowiednio liczny zastęp pla-

styków wprowadzonych w tajniki kunsztu?

— Oczywiście! Jest to zresztą kontynuacja świetnej tradycji. Kraj nasz w ciągu swe go tysiącletniego bytu wydał plejadę wybitnych witrażystów od Mikołaja, noszącego w źródłach określenie „vitreator de Cracovia” (XIV w), poprzez Józefa Mehoffera i Stanisława Wyspiańskiego, a kończąc na współczesnych artystach takich, jak: Jerzy Bandura, Adam Bunsch, Władysław Taranczewski, Edward Kwiatkowski, czy prof. Adam Stalony-Dobrzański. Obok krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych mamy również poważny ośrodek przy toruńskim Uniwersytecie, gdzie działa pracownia witrażownicza.

Rozmawiał: BOHDAN PIĄTKOWSKI

spektakle tygodnia

	11 o 6	Spektakli widzów proc.
TEATR WIELKI		
„Zemsta nietoperza”	1	1260 100
„Jeziro łabędzie”	1	1260 100
POWSZECHNY		
„Boso, ale w ostrogach”	2	1320 100
„Ojcowie rodzą się w szafach”	2	1320 100
NOWY		
„Życie jest snem”	2	1400 100
„Kordian”	3	1800 90
JARACZA		
„Irydlon”	2	90
ROZMAITOCI		
„Pan Jowialski”	3	1488 90
TJIS		
„Jadzia wdowa”	5	2110 100
OPERETKA		
„Pierwiosnek”	6	5338 80
FILHARMONIA		
koncerty symfoniczne	2	1018 80

O FILMACH DOBRZE I ŹLE



„SÓL ZIEMI CZARNEJ” Kazimierza Kutza to film, który już w dniu premiery można zaliczyć do największych osiągnięć polskiego kina. Jest to film niezwykle prowokujący do wzruszeń, które tak rzadko bywają nam dane, film urzekający mądrością, powagą atmosferą moralną i swym niekłamnym pięknem.

„Sól ziemi czarnej” jest opowieścią o patriotycznym zrywie ludu śląskiego, przejmującym obrazem wielkiej miłości i tęsknoty tego ludu do wymarzonej przez wiele jego pokoleń Ojczyzny. Z dziejów trzech śląskich powstań Kazimierz Kutz wybrał jako temat swego filmu II powstanie, które nie będąc jeszcze w pełni zorganizowanym militarnie

przedsięwzięciem, miało przede wszystkim charakter spontanicznego ruchu ludowego.

Jak sam twórca filmu przyznaje źródła tego tematu szukać należy w legendzie rodzinnej, która towarzyszyła mu od dzieciństwa, ona przekazała mu ten obraz powstania nasycony wszystkimi elementami jego plebejskiego charakteru, ona wreszcie określiła temperaturę emocjonalnego zaangażowania. Kutz — artysta zdołał w sposób niemal doskonały osiągnąć jedność między politycznym tematem, ludowym bohaterem i niezwykle nowoczesną formą artystyczną.

Bohaterowie jego filmu to ludzie ko palni i hut, ludzie zrośnięci z „ziemią czarną, której są solą”. Dzieje siedmiu braci Basistów i ich ojca, historia ich pracy i powstańczej walki, prezentacja ich charakterów, postaw patriotycznych i moralnych, rysunek towarzyszący ich życiu, obyczajowości jest syntetycznym obrazem ludu śląskiego w ogóle. W obrazie tym musiał się znaleźć wizerunek śląskiej ziemi o czystej, jej niezwykłego krajobrazu. Wraz z ludowym bohaterem weszła do filmu bogata, specyficzna obyczajowość życia rodzinnego i zbiorowego, cała jej niepowtarzalna atmosfera.

W rysunkach swych bohaterów zawarł Kutz złożoną prawdę o ludziach, którzy umieli łączyć patriotyczny patriot, heroiczny gest i nieustępliwość z wrodzoną sobie trzeźwością, rozsądkiem i Instynktem samozachowawczym. Opowieść o braciach Basistach to legenda ludowa z wszystkimi jej

elementami. Jest więc w niej miejsce na wielkie czyny i słowa, na głęboki tragizm, ale jest w niej również miejsce na komizm, a nawet groteskę.

Kutz opowiedział tę ujął w formułę bał lada, jej wyznaczniki odnajdujemy nie tylko w postaciach bohaterów, ich języku i w dramatycznych konwencjach, lecz przede wszystkim w głębokim liryzmie, przenikającym nawet sceny o bardzo rodzajowym charakterze, liryzmie nadającym większość tych scen różnorodną funkcję symboliczną i prowadzącym często do świadomej deformacji obrazu.

Poszukiwanie inspiracji w przebogatej kulturze ludowej i plebejskiej pozwoliło na plastyczną śmiałość rozwiązań kompozycyjnych i stosowania barwy, zdecydowało ono również o bardzo funkcjonalnym zastosowaniu w filmie pieśni ludowych. Przedstawiony w „Sól ziemi czarnej” obraz świata jest, poza wszystkim, wyrazem najbardziej osobistych odczuć i emocji twórcy tego filmu. Szczerłość i autentyczność tych odczuć i nastrojów, przy tak pełnej znajomości tematu, decyduje o niepowtarzalnym klimacie i pięknie tego filmu, w którym wielka tradycja społeczna i kulturowa łączy się z pełną świadomością nowoczesności warsztatu artystycznego.

Dla realizacji swej idei dobrał Kazimierz Kutz znakomitych współpracowników. Współtwórcą plastycznego piękna „Sól ziemi czarnej” jest operator Wiesław Zdort. Dla uchwycenia pełnych rysów autentyzmu swych bohaterów Kutz powierzył ich rolę akto-

rom, którzy z pochodzenia są Ślązaczami. Dzięki nim zdołał dokonać rzeczy, w dziejach filmu fabularnego niemal nie spotykanej. Bohaterowie tego filmu mówią gwara śląską i sądzić należy iż ona to stała się jednym z podstawowych czynników, które ułatwiły reżyserowi i aktorom, a za nimi i nam, pełniejsze dotarcie do prawdy przedstawionych w filmie ludzkich charakterów i postaw. Mimo, że nie wszystko rozumiemy, język ten jest tu war tością konstytuującą z jednej strony realizm treści, z drugiej — jej estetyczny wymiar.

Spośród wszystkich znakomych postaci tego filmu wyróżnić należy debiutującego Olgierda Łukaszewicza, który potrafił udźwignąć bardzo trudną rolę najmłodszego z braci Basistów, Gabriela, uosabiającego, chyba na zasadzie kontrastu w stosunku do nie ujawniających swych uczuć braci, to, co uznajemy za podstawowe cechy ludu śląskiego. Świetną propozycję aktorską dał również Jan Englert, odtwarzający rolę dowódcy powstańczego oddziału. Jest on podobno jedynym w zespole tego filmu aktorem, nie-Ślązakiem. Bardzo dobrym pomysłem było powierzenie epizodycznej roli porucznika artylerii Danielowi Olbrychskiemu. W epizodzie tym nastąpiło zna komite zderzenie bohatera legendy szlacheckiej i legendy ludowej, ściśle mówiąc śląskiej, bo przecież „Sól ziemi czarnej” jest filmem, który wyrósł z wielkich i bogatych tradycji tej ziemi.

EWA NURCZYŃSKA

